

44,25 mm en acero noble y una vista fotorrealista de la superficie lunar, narra la fascinante historia de nuestra pasión por el espacio.



Disponible en: ENHORA 10 Avenida 11-95 Zona 14 · AEME Boutique 2:35 Ciudad de Guatemala • 502 2507 0000





HORA UNIVERSAL REF. 7130R INICIE SU PROPIA TRADICIÓN









HUBLOT

BIG BANG UNICO

Caja de King Gold 18k y cerámica. Movimiento cronógrafo UNICO In-house.







FERRAGAMO

FIRENZE





TRIPLE STITCH™ BORN IN OASI ZEGNA







AquisPro 4000m

El reloj de buceo más resistente. Caja de titanio, sistema RSS, broche plegable de seguridad y equipado con el Calibre 400, de reserva de marcha de 120 horas, antimagnetismo e intervalos de servicio y garantía de 10 años.



ORIS



FREDERIQUE CONSTANT GENEVE

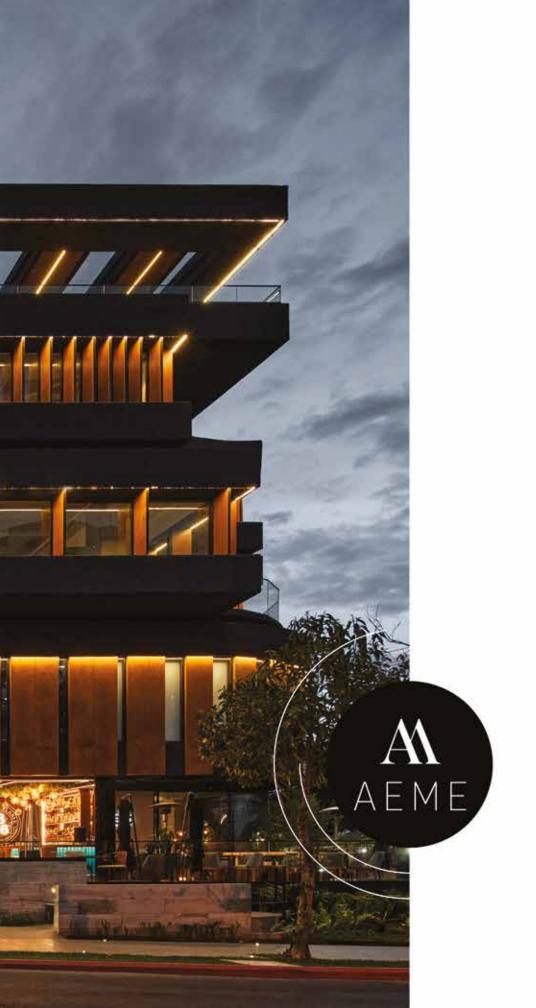
Live your passion











ADI KISSILEVICH

BODEGA48

DERMICA

ENHORA

FERRAGAMO

Galatea

huarique

melí meló

O.S

Tepatombo

RESERVA DE LA FAMILIA

STUDI4

trends

ZEGNA

n año más Revista Enpunto celebra su XIX aniversario con la edición de Invierno 2023, ejemplar No. 67. Desde noviembre 2004 el objetivo de este medio de comunicación especializado ha sido aportar cultura relojera al mercado guatemalteco. Durante este tiempo la industria ha evolucionado a pasos agigantados. Este extraordinario progreso se lo atribuyo a la tecnología y a las redes sociales. Los fabricantes conciben relojes más precisos; mientras que las plataformas digitales conquistan nuevos adeptos. En la época de mi abuelo, una persona adquiría un reloj para toda su vida y ahora un coleccionista se hace de varias piezas en un corto plazo.

En lo personal, me encanta todo lo que expresa un reloj. Es el instrumento-testigo de los buenos y malos momentos de su portador. Existen relojes para distintos acontecimientos y propósitos. Un ejemplo perfecto es Only Watch donde 73 firmas (algunas marcas colaboran entre sí) donaron 62 lotes para fines benéficos. Sin embargo, semanas previas a esta cita usuarios de Instagram cuestionaron la transparencia financiera de la *Association Monégasque contre les Myopathies* por lo que esta organización decidió posponer la subasta para 2024. Aunque habrá que esperar los resultados de esta bienal hasta la primavera, aquí podrá descubrir 60 de sus increíbles referencias únicas.

La originalidad juega un papel fundamental en el diseño de un producto. Al parecer Oris se lo tomó en serio al asociarse con el personaje infantil de la Rana René. También Hublot cuando encomendó otra obra de arte mecánica al artista francés Richard Orlinski. La interpretación puede ser objetiva y subjetiva a la vez, tal es el caso de Omega y Frédérique Constant, las cuales revelaron una misma complicación, pero con enfoques muy distintos. Por su lado, Cartier renueva un modelo mítico de hace más de cien años. Cuando creemos que la creatividad ha llegado a su límite, de pronto Patek Philippe, sorprende con propuestas inimaginables: el Aquanaut Luce, con calendario anual es algo inédito.

Como de costumbre, hemos incluido interesantes y variados artículos y notas que tienen como común denominador al factor tiempo. Fiel a nuestros principios de hace casi dos décadas, nunca hemos publicado reportajes ajenos al universo de los relojes. Disfrutamos compartir este conocimiento y pasión con todo entusiasta y aficionado a la relojería. Si aún no es suscriptor o sus datos de domicilio dentro de la ciudad capital han cambiado, favor enviarnos un email a info@enpunto.com para recibir, sin costo, los futuros tirajes. También puede descargar la versión digital en formato PDF de este y los pasados números en el portal web. Solo me queda agregar, ¡felices fiestas relojeras!

Federico Richard federico@enpunto.com





EDICIÓN

Corporación Enpunto, S.A.

10 Avenida 11-95 Zona 14

AEME, Boutique 2:35

Ciudad de Guatemala

+502 2507 0000

www.enpunto.com

DIRECCIÓN

Federico Richard

REDACCIÓN

León Aguilera Edgar Alvarado Beatriz Bonduel

DISEÑO GRÁFICO

@elahousestudio

EDICIÓN IMÁGENES

Daniel Aragón

PÁGINA WEB

Alvaro Rios

CONTABILIDAD

Josefina Santizo

SUSCRIPCIONES

Xiomara Yanes

ENPUNTO ES UNA PUBLICACIÓN CUATRIMESTRAL. LOS ARTÍCULOS EXPRESAN LA OPINIÓN DE LOS AUTORES. SE PROHÍBE LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DEL MATERIAL PUBLICADO EN ESTE NÚMERO. LOS EDITORES DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD RESPECTO A LA VERACIDAD DE LOS MENSAJES.

PALABRAS DE BIENVENIDA DE ENPUNTO

ENOCIS UNA SONRISA MENSUAL



ENDATEKPHILIPPE TERCERA COMPLICACIÓN SPORT-CHIC



CRONOMETRANDO LAS HORAS DEL MUNDO



ENCACTIEC REINTERPRETACIÓN CONTEMPORÁNEA

ENDUDLOT ESCULTURAS MECÁNICAS

ENFREDERIQUECONSTANT UN ANIVERSARIO, DOS PIEZAS

INVIERNO 2023

32

ENDELL&COSS LA PATROUILLE DE FRANCIA

34

ENONLYWATCH X EDICIÓN DE ONLY WATCH



46

ENTONUMENTO LA ESTACIÓN CENTRAL DE HELSINKI

48

ENDESTINO
EL TEMPLO HORYUJI

50 Eninspiración CORAZÓN



52

ENDERSONALE LAS MEJORES HORAS DE HANK AARON



54

ENGLOSACIO TÉRMINOS QUE INICIAN CON "P"

Una sonrisa mensual

La alta relojería es una industria formal y Oris realmente se lo toma muy en serio. Pero el ProPilot X Kermit Edition, fruto de la asociación entre The Muppets de Disney y la manufactura de Hölstein, invita a coleccionistas y entusiastas a relajarse y divertirse.

Oris comienza sus comunicados de prensa con detalles sobre su trayectoria de fabricación de relojes mecánicos, 119 años para ser exactos; los calibres desarrollados durante este tiempo, 280 para ser precisos; el aporte del *Movement Creation Programme* (Programa de Creación de Movimientos, en español), 10 nuevos mecanismos en 10 años; y sus iniciativas de *Change for the Better* (Cambio a Mejor, en español) puestas en marcha ...que han sido varias alrededor del mundo.

Todos estos hechos son importantes. Y también son bastante responsables. En el camino, Oris hace mucho ruido sobre por qué hace las cosas que hace y por qué hace los relojes que hace, valga la redundancia.

La respuesta es siempre la misma, se inspira en lo que llama el placer por la mecánica. La primera función de cada reloj Oris, en el más puro sentido emocional, es para experimentarlo hasta en los huesos, es brindar alegría, hacer sonreír a las personas. Eso es todo. Si un reloj Oris puede mejorar el día de alguien ha cumplido su propósito.

Durante algunos años, Oris buscó la máxima expresión a esto y hacer un reloj que fuera felicidad absoluta. Y, entonces, llegó una colaboración con el chico más fácil del planeta, la Rana René, del Show de "Los Muppets". El papel de Kermit, conocida como la Rana René en Latinoamérica, es entretener, sacarnos una sonrisa. Y lo ha estado haciendo durante generaciones. ¿Se podría imaginar un reloj con este personaje creado por el titiritero y productor de televisión estadounidense Jim Henson?



Pues sí, resulta que Oris lo concibió. Todos en la manufactura de Hölstein están encantados con una sonrisa de oreja a oreja y muy orgullosos de presentar el reloj ProPilot X Kermit Edition.



© Juan Carlos Luna López

Con la base del ProPilot X
Calibre 400 y caja de titanio de
39 mm de diámetro, sorprende
la esfera verde encendido y
un giro estético inesperado.
El primer día de cada mes, la
ventanilla de fecha a las 6 horas
se cubre con un emoji de la
rana René. El "Día de Kermit"
recuerda a no tomarse la vida
demasiado en serio, divertirs un
poco y sacarnos una sonrisa.
©

TERCERA COMPLICACIÓN SPORT-CHIC

La colección Aquanaut de Patek Philippe se enriquece con una nueva referencia, un modelo para dama que incorpora la complicación de Calendario Anual.

Tras el doble huso horario Aquanaut Luce Travel Time, referencia 5269/200R-001, en 2021 y el cronógrafo Aquanaut Luce "Rainbow", referencia 7968/300R-001, en 2022 Patek Philippe introduce una nueva complicación útil y fácil de ajustar en la colección Aquanaut Luce: el Calendario Anual patentado, un calendario completo de día, fecha y mes que solo requiere una corrección manual al año, a finales de febrero. La manufactura completa así, con un modelo no engastado, su gama de relojes complicados para dama en el segmento de *sport-chic* contemporáneo.



Este reloj de 39.9 mm de diámetro aloja en su interior el nuevo calibre automático 26-330 S QA LU, basado en el calibre 26-330 S C presentado en 2019 y que ofrece varias innovaciones y optimizaciones técnicas, dos de las cuales han sido patentadas, especialmente en el sistema de cuerda. Gracias a la inversión del módulo del calendario, las indicaciones del mismo en la esfera, decorada con el motivo Aquanaut grabado, tienen un nuevo aspecto, con la fecha en una ventanilla a las 6 horas y las fases de la Luna en la ventanilla de las 12 horas, complementadas por las indicaciones de las agujas del día y del mes en las subesferas a las 3 y 9 horas, respectivamente. Los números árabes aplicados y las agujas bastón de oro rosa con revestimiento blanco luminiscente garantizan óptima legibilidad.

El diseño icónico de la caja y del bisel de oro rosa, con su forma octogonal redondeada, se ve realzado por el contraste entre los acabados pulido y satinado. El estilo *sport-chic* del modelo está reforzado por el color gris azulado de la esfera y la pulsera de caucho, un tono refinado que ya ha conquistado a muchas mujeres con el Aquanaut Luce 5067A-025 de acero, que se ofreció de 2018 a 2019.



CRONOMETRANDO LAS HORAS DEL MUNDO

El reloj concebido para abarcar los veinticuatro husos horarios del planeta sigue ganando adeptos en el mundo entero. En los últimos años, el Seamaster Aqua Terra Worldtimer de Omega ha crecido en popularidad, hasta convertirse en un reloj de referencia para viajeros internacionales y coleccionistas apasionados.

Ahora, Omega amplía la colección Worldtimer con tres nuevos modelos: una versión en titanio y otras dos alternativas en acero.

Además de los biseles cerámicos resistentes a los arañazos, los tres relojes tienen en común algo muy especial: la exclusiva esfera Worldtimer. En su centro se ha creado una imagen de la Tierra, vista desde encima del Polo Norte, mediante la técnica de ablación por láser de continentes y colores, sobre una superficie de titanio. Aunque es imposible notarlo a simple vista, todo el paisaje del reloj está abovedado imitando la curvatura de la superficie terrestre. Alrededor del mapa topográfico hay una indicación de 24 horas bajo cristal hesalite, dividida en secciones nocturnas y diurnas.

La ciudad sede de Omega, Bienne, figura entre los destinos mundiales que rodean cada esfera y su disco exterior. Todos los nombres de las ciudades, con excepción de la capital británica, están coloreados de oro amarillo. London (Londres, en español) aparece de rojo para destacar el Tiempo Medio de Greenwich

(GMT, según sus siglas en inglés), ahora más comúnmente conocido como Tiempo Universal Coordinado (UTC, en inglés).

Para Raynald Aeschlimann, presidente de Omega, los nuevos relojes son a la vez innovadores e inspiradores. "En OMEGA, estamos orgullosos de nuestro espíritu pionero y estos relojes son como una llamada a la acción. ¡A por ellos! ¡Adéntrese en el mundo! Las esferas son obras de arte, que suscitan una sensación de asombro y aventura. Y, lo que es más, hay tecnología del máximo nivel funcionando tras esas asombrosas esferas. Son bonitos, muy agradables de llevar puestos, de fácil manejar y auténticos objetos de colección".

Atrevido y deportivo, el Worldtimer de titanio, ligero y resistente a la corrosión, es el reloj definitivo. En este modelo, Omega ha realizado toda la esfera negra y gris, incluidos sus colores, con láser. No hay elementos transferidos, aparte de la palabra LONDON, e incluso aquí el barniz rojo se ha aplicado a mano. Para complementar la esfera mate, se optó por un bisel de cerámica negra y agujas e índices ennegrecidos, rellenos de Super-LumiNova blanco que emite un resplandor azul en la oscuridad. Completa el conjunto una pulsera integrada de caucho estructurado negro con pespuntes grises, un eslabón decorativo adicional de titanio y una hebilla del mismo metal.

Los trotamundos que deseen mantener lo clásico tienen dos opciones de estilo en acero. Una con brazalete metálico a juego y cierre de mariposa y otra con pulsera integrada de caucho verde y pespuntes grises, eslabón decorativo adicional de acero y cierre desplegable también de acero.





Cada modelo de acero tiene una esfera con cepillado solar en PVD verde, rodeada por un bisel de cerámica verde. Las agujas y los índices de oro Moonshine añaden brillo a la esfera.

La fuerza motriz de los tres nuevo Seamaster Aqua Terra Worldtimer de 43 mm de diámetro es el movimiento Co-Axial Master Chronometer calibre 8938, que ha alcanzado los más altos niveles de precisión exigidos por el Swiss Federal Institute of Metrology (METAS, por sus siglas en francés). Estos tres relojes Omega también están garantizados en cuanto a profundidad con una resistencia al agua de 150 metros, es decir, 500 pies. ©



REINTERPRETACIÓN CONTEMPORÁNEA

Cada año un reloj inusual se une a la colección Cartier Privé, punto de encuentro de coleccionistas que celebran y exploran los modelos míticos de la *Maison* (Casa, en español) a través de relojes con forma en ediciones limitadas y numeradas. Después de los relojes Crash, Tank Asymetrique, Tonneau, Tank Cintrée, Cloche y Tank Chinoise, Cartier Privé rinde homenaje a otro modelo legendario: el Tank Normale. Creado en 1917 por Louis Cartier y comercializado dos años más tarde, el Tank es una de las creaciones más extraordinarias de la Maison y de la historia de la relojería.

Este año, Cartier ha imaginado una interpretación de horas y minutos que retoma las proporciones y el cristal de zafiro biselado del original. Está disponible en oro amarillo con correa de piel de cocodrilo marrón y en platino con correa de piel de cocodrilo negro. Y por vez primera en la colección Cartier Privé, también se ofrece una versión completamente en oro amarillo que refleja el espíritu de los años 70 del siglo pasado. La caja y el brazalete con sus acabados satinados se interpretan como un conjunto. Esta continuidad contrasta con el terminado pulido que subraya los contornos de las angarillas y las aristas de la caja.

Existen otras referencias diferentes de esta nueva colección, pero el modelo básico del Tank Normale con caja y brazalete de platino es la más exquisita. Su tamaño es pequeño, 25.7 mm de ancho por 32.6 mm de largo. De igual manera, el cristal de zafiro se mantiene biselado. Resalta el cabujón de rubí, exclusivo para los relojes de este precioso metal, en la corona de cuerda. Este reloj en particular está limitado a tan solo 100 ejemplares para el mundo entero.

Cartier añade a esta característica forma de la historia relojera de la *Maison*, una de sus complicaciones emblemáticas con un movimiento esquelético. Va acompañado por una indicación en formato de 24 horas señalizadas por un sol y una Mientras que el media luna. minutero recorre la esfera en una hora, la aguja de las horas completa su trayecto en 24 horas en lugar de 12. Así, las horas diurnas se visualizan en la parte superior de la esfera y las nocturnas, en la parte inferior. Para simbolizar el paso del día a la noche, los artesanos relojeros han dotado a los puentes degradado de matices que adorna las dos mitades de la esfera.

En todas estas variaciones, los códigos del Tank original están presentes: las formas de las agujas, el cabujón de la corona y, en el Tank Normale sencillo, la minutería tipo "ferrocarril" y la firma secreta, símbolos de la pertenencia para coleccionistas de la relojería Cartier.







545658

ESCULTURAS MECÁNICAS

A primera vista, algunos se sentirán atraídos por las facetas creadas por los característicos pliegues, por la icónica arquitectura angular de este artista plástico de fama internacional. Otros solo tendrán ojos para la mecánica de la esfera del cronógrafo Hublot. Los amantes del arte y de la precisión extrema se unen en este nuevo capítulo de la colaboración, dedicado al Classic Fusion Chronograph Orlinski Titanium. ¿Otra característica única? Una caja de 41 mm que se adapta a la perfección a cualquier muñeca. Cuando la magia de la fusión alcanza su cúspide, uno y uno ya no son dos, sino tres, y el reloj se convierte en una auténtica obra de arte.

Ambos son completamente únicos, uno se lleva con correa de caucho negro, mientras que el otro extiende su silueta tridimensional a lo largo de todo el reloj, una enorme proeza técnica, dominada el año pasado, que aúna comodidad y estética. Sin embargo, en esta nueva obra maestra, el titanio pulido con chorro de arena confiere a las facetas un acabado mate para colmo de la elegancia. Con su llamativa forma dodecágona, la marca de la colaboración con Richard Orlinski desde 2017, muestra una sinergia en la que el bisel se convierte en un polígono. Las dos versiones del Classic Fusion Chronograph Orlinski Titanium están accionadas por movimiento cronógrafo automático HUB1153.

Seis años, cuatro modelos, cada uno de ellos con la marca innegable del artista detrás de los contornos y ángulos de sus esculturas más grandes en la vida real. El Arte de la Fusión transforma los trazos potentes, armoniosos y cargados de emoción. Una fusión de relojería y arte escultórico en la que las características de ambas disciplinas se combinan en un verdadero acto de simbiosis. Obras de arte en miniatura que resisten el paso del tiempo. Una vez más, Hublot se ha superado en la búsqueda de nuevos horizontes.





"Quienes me conocen saben que soy muy exigente y que no me impongo límites. Es sin duda este enfoque compartido con Hublot lo que nos ha unido desde 2017. Esta colaboración es todo un éxito, porque es el resultado de una perfecta armonía entre la innovación y el saber-hacer", declaró Richard Orlinski, artista francés y embajador de la firma relojera.

Ricardo Guadalupe, presidente de Hublot, manifestó: "Hublot siempre ha estado impulsado por la innovación y por un atrevido sentido del diseño que va a contracorriente. Existen muchos paralelismos entre la relojería y el arte, ya que ambos requieren creatividad, pasión, determinación y audacia. Estos valores se encuentran en esta colaboración con Richard Orlinski, para explorar diseños nuevos y memorables. Esta fusión de alta relojería y arte nos permite avanzar hacia nuevos horizontes creativos, innovadores a la par que únicos". \odot

58

UN ANIVERSARIO, DOS PIEZAS

Hace exactamente 35 años, dos jóvenes empresarios audaces se introdujeron en la relojería con un único objetivo: ofrecer la calidad del reloj *Swiss Made* (hecho en Suiza, en español) a un precio asequible. Así nació Frédérique Constant. La casa ginebrina ha experimentado desde entonces un auge impresionante hasta convertirse en una manufactura internacional.

Para celebrar este extraordinario viaje, Frédérique Constant presenta dos nuevos relojes de la referencia Highlife Worldtimer Manufacture. En tan solo tres años, los modelos Highlife se han consolidado como la punta de lanza de su amplia colección.

La primera, la edición de aniversario por excelencia, es de oro rosa y está limitada a tan solo 35 ejemplares. Sin duda, hace las delicias de los coleccionistas que se han acostumbrado a ver aparecer de vez en cuando creaciones excepcionales. Su caja multifacética juega con los reflejos del metal precioso. La manufactura ha acentuado sus efectos alternando una caja satinada con el bisel y la corona pulidos.

Para esta edición, Frédérique Constant ha elegido una esfera azul, cuya suavidad permite reproducir los matices grabados en su superficie: el globo terráqueo, cruzado por sus latitudes y longitudes, así como un efecto rayo de sol aplicado sobre el disco de fecha por aguja a las 6 horas. El conjunto está marcado por índices aplicados y luminiscentes de color dorado, al igual que las tres agujas centrales.

Su longitud está perfectamente proporcionada para despejar el doble disco del Worldtimer: el externo indica las 24 ciudades de referencia de los 24 husos horarios el interno muestra la hora en cada uno de ellos, con una distinción muy intuitiva entre el horario nocturno en fondo azul y el diurno en fondo blanco.

Para perfeccionar esta monocromía, se ha montado sobre una correa integrada e intercambiable de piel de cocodrilo azul, revestida de un acabado Nobuk. Para completar el conjunto, el reloj se entrega con una pulsera adicional de caucho azul.

La segunda referencia presentada, no limitada, incorpora todas las características anteriores, con tres notables excepciones. En primer lugar su caja es de acero, para una apariencia más urbana y moderna. Luego, su color dominante, un marrón chocolate que viste la indicación Worldtimer, declinada en una versión ligeramente más clara en el centro de la esfera.



dos, sino con tres pulsos: correa de piel de cocodrilo marrón chocolate con acabado Nobuk, pulsera de caucho del mismo color y, por último, brazalete de acero pulido y

38 horas de reserva de marcha, anima este reloj con su danza de engranajes. De probada fiabilidad, es un ejemplo de sencillez: todas sus indicaciones se ajustan mediante la corona. Gracias a un ingenioso sistema de tres posiciones: la primera, da cuerda al reloj; la segunda, ajusta la fecha hacia arriba y la ciudad de referencia hacia abajo; y la tercera, para la puesta en hora. 🛮

La Patrouille de Francia

Bell&Ross se complace en celebrar el LXX Aniversario de la *Patrouille de France* (La Patrulla de Francia, en español) con un reloj de edición limitada. Durante siete décadas la unidad de élite de las Fuerzas Aéreas y Especiales francesas se ha consolidado como uno de los equipos de exhibición acrobática más destacados del mundo.



En el cielo, sus aviones excepcionales de líneas esbeltas y potente agilidad forman parte de la belleza del espectáculo. Desde el Thunderjet, que entró en servicio en 1953, hasta el Alphajet, en servicio desde 1981, sin olvidar el Ouragan, el Mystère IV y el mítico Fouga Magister, estos aviones son parte de la leyenda. ¿Cómo no rendirles homenaje? Para conmemorarlos, están representados en el reverso de la caja de cerámica del reloj BR 03-92 *Patrouille de France* 70th Anniversary de Bell & Ross.

Para que el tributo fuera adecuado hubo que superar algunos retos. "Las siluetas de los cinco aviones que han volado desde la creación de la Patrouille de France en 1953 están grabadas en el fondo del reloj. Fue algo complicado para el departamento artístico asegurarse de que los cinco aviones 'encajaran' en el fondo de la caja", especifica Bruno Belamich, director creativo y cofundador de Bell & Ross. Misión cumplida.

La dimensión humana es esencial en cualquier área de actuación. En un avión, los instrumentos de vuelo están diseñados para servir al piloto. Guiado por esta filosofía, Bell & Ross siempre ha querido desarrollar sus relojes profesionales en contacto directo con sus usuarios. Una pauta que influye en las características técnicas y añade un verdadero toque de significado a los relojes.

Aunque el BR 03-92 Patrouille de France 70th Anniversary está destinado a celebrar los setenta años de la Patrouille de France, no deja de ser un instrumento profesional. Como prueba, adopta el fuselaje del BR 03; es decir, una caja cuadrada ultraligera de 42 por 42 mm de cerámica de alta tecnología tratada con un revestimiento negro que acentúa los contrastes. Técnica y contemporánea, hermética hasta 100 metros, protege el calibre del movimiento mecánico automático, BR-CAL 302, que indica fecha, horas, minutos y segundos.

Para esta exclusiva edición limitada aniversario de 999 piezas, Bell & Ross ha elegido un tono de azul particularmente luminoso, que evoca los trajes de vuelo de los pilotos de la *Patrouille de France*. La insignia de este equipo de exhibición de élite y el isotipo específico de su LXX aniversario aparecen en la esfera sutilmente rodeada por los colores de la bandera francesa. D





X EDICIÓN de ONLY WATCH

La Association *Monégasque contre les Myopathies* (AMM, por sus siglas en francés) ha decidido posponer la décima edición de la subasta Only Watch hasta 2024, originalmente programada para el 5 de noviembre de 2023 en Ginebra.

La AMM fue creada en 2001 por un grupo de padres siguiendo el diagnóstico de sus hijos, con un objetivo: acelerar la investigación sobre el tratamiento para la distrofia muscular de Duchenne, una enfermedad genética inusual.

En 2005, la AMM organizó el primer evento Only Watch: un fantástico proyecto que reúne a algunas de las marcas de relojes más prestigiosas y nuevos talentos para recaudar fondos sustanciales destinados a la investigación de la distrofia muscular mediante la subasta de relojes únicos manufacturados para la ocasión y propósito. Desde entonces, se ha contado con el alto patrocinio de su Alteza Serenísima el Príncipe Alberto II de Mónaco.

En los últimos dos años se ha visto un importante punto de inflexión en este viaje épico hacia la terapia, con la validación por parte de las autoridades sanitarias francesas y europeas de un ensayo clínico "primero en humanos", financiado en su totalidad con fondos recaudados a través de Only Watch, lanzado en junio de 2023 en el hospital Garches, en la región de París.

Este impacto es el fruto de casi 20 años de trabajo de un grupo unificado que reúne a fabricantes de relojes, compradores, donantes, investigadores, médicos, organizadores y medios de comunicación. Miles de horas de trabajo de miles de personas se han invertido en la creación de la mejor subasta benéfica de relojes únicos del mundo.

Semanas antes de la cita de este año, se plantearon preguntas sobre la asignación de fondos y la administración de la AMM, una asociación de familias de pacientes. Se proporcionaron respuestas con respecto a las estrategias de financiación elegidas, las estructuras y los proyectos apoyados, las cuentas y el presupuesto de la asociación.

Sin embargo, el tiempo para las certificaciones, los cambios en la gobernanza y la inminente subasta no coinciden. No sería aceptable poner en duda la sinceridad del compromiso de todas las partes involucradas en este proyecto, ni permitir que se reescriba esta maravillosa historia hasta aclarar la situación.



© Only Watch

Con la intención de seguir avanzando en armonía con la comunidad que se ha unido en torno a este proyecto caritativo y científico único y ambicioso, la AMM tomó la decisión de posponer la subasta para el año entrante.

Luc Pettavino, fundador de Only Watch y presidente de AMM, declara: "Seguiremos avanzando, proporcionando aún más información sobre las acciones virtuosas y extraordinarias que hemos logrado gracias a esta dinámica. La agilidad que nos caracteriza nos ha permitido lograr un progreso excepcional. Una de nuestras mayores alegrías es saber, mientras escribimos estas líneas, que un grupo de niños y jóvenes ha sido incluido en un ensayo clínico, hecho posible gracias a los fondos de Only Watch. Es tangible, concreto y da esperanza de una cura. Eso es lo importante".

Mientras tanto, a continuación, Revista Enpunto presenta 60 de los 62 relojes únicos que eventualmente serán subastados en 2024. Al cierre de esta publicación, Patek Philippe aún no revela su ejemplar único (Lote 44) con el cual participará en la décima edición de Only Watch. Y por motivos de espacio y diagramación, tampoco aparece la singular propuesta (Lote 60) de la firma Urwerk, al ser un reloj de pie. \Box

LOTE 01 LOTE 02



FABRICANTE: Angelus X Château Angelus



LOTE 03



LOTE 04

FABRICANTE: ArtyA



LOTE 05

FABRICANTE: Atelier de Chronométrie



LOTE 06



LOTE 07 LOTE 08

FABRICANTE: Blancpain

FABRICANTE: Baltic

FABRICANTE: Bell & ROSS



FABRICANTE: Boucheron



LOTE 09 LOTE 10







LOTE 11 LOTE 12



FABRICANTE: Breguet



LOTE 15



FABRICANTE: Carl F. Bucherer

LOTE 16



LOTE 17

FABRICANTE: Chunel

LOTE 18





LOTE 19 LOTE 20

FABRICANTE: CZGPek

FABRICANTE: De Bethuene

LOTE 21 LOTE 22





LOTE 23 LOTE 24



FABRICANTE: Frédérique Constant x



LOTE 25



LOTE 26



FABRICANTE: Gérald Genta

LOTE 27





FABRICANTE: H. MOSER X MB&F



LOTE 29

LOTE 30





FABRICANTE: Hermès

LOTE 31 LOTE 32

FABRICANTE: JGCOD & CO. X Concepto Watch Factory



FABRICANTE: Jaquet Droz



LOTE 33



LOTE 34



LOTE 35



LOTE 36



FABRICANTE: L. Leroy

FABRICANTE: Lederer

FABRICANTE: LOUIS VUILTON

FABRICANTE: Maurice Lacroix







FABRICANTE: Louis Moinet



LOTE 40



FABRICANTE: Ludovic Ballouard

LOTE 42

FABRICANTE: Montblanc



LOTE 43 LOTE 45

FABRICANTE: Reservoir x Telos Watch

FABRICANTE: Petermann Bédat

x Auffret Paris



FABRICANTE: Moritz Grossmann

FABRICANTE: Perrelet



LOTE 46 LOTE 47



FABRICANTE: Pidget



LOTE 49



FABRICANTE: Rexhep Rexhepi

FABRICANTE: Singer Reimagined

x Genus



FABRICANTE: Richard Mille

LOTE 52 LOTE 53



FABRICANTE: Specike-Marin



LOTE 54 LOTE 55





LOTE 56 LOTE 57





LOTE 58 LOTE 59





LOTE 61 LOTE 62





59.

La Estación Central de Helsinki

Por León Aguilera



© Paasikivi

Situado en un complejo revestido de granito, esta torre de reloj se ha convertido en uno de los distintivos más icónicos de los edificios más bellos de Helsinki, capital de Finlandia. Acompañado a sendos lados de la entrada principal por dos pares de estatuas que representan a gigantes de piedra, llamados Los hombres del futuro, y que sostienen lámparas esféricas, encendidas durante la noche, define el paisaje urbano de la ciudad con un estilo atemporal, elegante, de líneas limpias y modernas.

La estructura es de ladrillo, pero las bases inferior, media y superior de sus muros contienen hormigón armado con acero, que también se utilizó en los soportes de las bóvedas. La fachada es de granito rojo de Hanko y en parte es de yeso. La orientada al patio del ferrocarril es de este último material y de ladrillo cocido. La cubierta del edificio es de chapa de hierro. Parte de los marcos de las ventanas, los bajantes y los revestimientos de los aleros de la cubierta son de chapa de cobre.

El vestíbulo central llega hasta la parte superior del edificio y es un espacio abovedado de cañón con una superficie de 780 metros cuadrados. Las antiguas salas de espera son también abovedadas en arco de escudo, de 450 metros cuadrados. Los pasillos de salida a las plazas Rautatientori y Eliel son de 200 y 350 metros cuadrados, respectivamente. El patio interior cubierto, rodeado por la forma de "U" del edificio tiene un área de 1,100 metros cuadrados.

La torre se dotó con relojes tres años después de su finalización. En ese entonces fue la más alta de la ciudad y devino en un popular mirador. Cuando el edificio sirvió como hospital militar durante la Primera Guerra Mundial, se le utilizó como morgue temporal. Durante la Segunda Guerra Mundial, la organización de primeros auxilios y apoyo médico, Lotta Svärd, la usó como atalaya aérea.

La torre tiene, además, terrazas estratégicas orientadas a los cuatro puntos cardinales. Hoy, ya no está abierta al público por razones de seguridad, a excepción de ciertos invitados, como los descendientes de Eliel Saarinen, el arquitecto que diseñó todo el complejo.

La altura de la torre es de 48.5 metros. En la parte superior ostenta un globo sostenido por cuatro ruedas aladas, para simbolizar que los ferrocarriles finlandeses no tienen fronteras. La torre está construida con paredes de ladrillo. El techo es de madera, cubierto de cobre, con una superficie de 150 metros cuadrados.

El monumento se completó en 1919 y se equipó con relojes pesados de fabricación alemana en 1922. Al principio, estaban configurados para mostrar la hora de San Petersburgo y se operaban manualmente. El diámetro de cada esfera mide tres metros. Cada manecilla horaria alcanza 119 centímetros de largo y pesa 132 libras, mientras las minuteras son de 150 centímetros y de 123 libras. Cada una tiene su propia maquinaria. Todas fueron conectadas digitalmente al reloj central de la Administración de Transporte de Finlandia en 1980.

La torre ha sido revisada y reparada muchas veces. La más reciente, de 2010, totalizó EUR 5 millones. Además de las piedras de granito, se reemplazaron las costuras de piedra, se remozaron el techo de cobre y las terrazas. En 2011, se descubrió que el reloj no puede mantenerse a tiempo debido a perturbaciones de los impulsos en sus maquinarias, porque se configuraron accidentalmente como muy sensibles durante reparaciones anteriores.

©









© Sebastian J.

© Ralf Roletschek

EL TEMPLO HORYUJI

Hay muchas razones para enamorarse del antiguo Japón, ese reino misterioso que parece ocultarse tras la bruma que confunde la realidad histórica con proezas y héroes legendarios.

El Templo del Dharma Floreciente o Hōryū-ji (法隆寺) fue construido en aquella era y aún está en pie. Tiene ya más de 1,300 años de antigüedad y para asombro fue hecho con madera, un material asociado con fragilidad y obsolescencia. Su nombre completo es Hōryū Gakumonji (法隆学問寺) o Templo del Aprendizaje de la Ley Floreciente, en español, y aún sirve como seminario y monasterio budista.

Fundado por el príncipe Shōtoku en 607, se cuenta que formaba parte de un complejo de siete templos, los cuales fueron destruidos por un rayo, pero se les reconstruyó y el Kondo, o salón principal, es reconocido como el edificio de madera más antiguo del mundo. Por eso, en 1993, la UNESCO lo incluyó como Patrimonio Cultural de la Humanidad.



Gracias a un estudio de los anillos de los árboles que sirvieron para erigir la *shinsabira* o pila central que sostiene a la pagoda de cinco pisos, se supo que fueron talados en el año 594, antes del incendio sucedido en 670.

Entonces Japón veía la incursión de una nueva creencia importada desde China, el budismo, como alternativa al nativo Shinto. Fue entonces cuando el príncipe Shótoku Taishi (574-622), gran promotor del budismo, construyó Horyuji en 607, el cual se convirtió en el símbolo del inicio de una nueva era para Japón. A Taishi se le atribuyen grandes poderes, se relata que era capaz de hablar con diez interlocutores al mismo tiempo, se le atribuye también ser el primer escritor y estadista del Japón.

Horyuji es considerado por muchos arquitectos modernos como la raíz del tradicional estilo arquitectónico japonés. Por supuesto, a lo largo de su larga historia ha sido restaurado, una de las más recientes sucedió entre 1934 y 1954 e incluyó desmantelar, reparar y volver a ensamblar las piezas de madera que han estado sosteniendo a esta maravilla del miyadaiku o carpintería tradicional japonesa.

De acuerdo con Tsunekazu Nishioka, considerado como el máximo artesano de la carpintería japonesa del siglo XX, el templo fue construido con falso ciprés hinoki (Chamaecyparis obtusa, su nombre científico) que, se estima, tiene una vida útil de por lo menos dos mil años. Es decir, al templo le quedan todavía otros 700 años más. Asimismo, construirlo necesitó de mano de obra altamente especializada, cuyo *know-how*





se aprendía solo por transmisión de padres a hijos. Sus constructores sabían de la longevidad del hinoki y por eso lo eligieron para superar al paso del tiempo.

Por otra parte, en aquella época no había aserraderos como los conocemos ahora. Tampoco herramientas que cortaran la madera en línea recta. Se debía partirla a lo largo del grano y para ello los carpinteros debían conocer bien el material que utilizaban. No se toleraban errores porque podían provocar el derrumbe del edificio.

El templo actual se compone de dos áreas, Sai-in y Tō-in. En la parte occidental está el Kondō (Salón del Santuario, en español) y la pagoda de cinco pisos. Los edificios reconstruidos muestran influjos de los Tres Reinos de Corea, de China y de la arquitectura griega antigua, especialmente en sus columnas. El salón alberga la famosa Tríada Shaka, con estatuas de bronce de Yakushi y Amida Nyorai, y otros tesoros nacionales. Las pinturas murales que se muestran hoy en el Kondō son una reproducción de 1967.





4.0

Corazón

Por Beatriz Bonduel



En el pasado, hemos hecho varias analogías entre el reloj y el corazón, pero nunca habíamos abordado una obra tan directamente relacionada con dicho órgano corporal como la del artista y escultor oaxaqueño Juan Carlos Luna López. Su perfil en Instagram para apreciar un mayor abanico de su trabajo es: @juan carlos luna1

Las piezas de Juan Carlos se acercan a la artesanía en su factura, pero son definitivamente obras de arte en su concepto. Se trata literalmente de corazones que el artista decora con relojes o partes de relojes, incrustando los artefactos en el propio corazón. El colorido vivo constituye una definitiva herencia prehispánica, así como el culto a este órgano motor de vida, cuya importancia es y ha sido extensa para todas las culturas mesoamericanas desde hace varios siglos.

Juan Carlos lleva trabajando desde niño con la cerámica y otros materiales, como el metal y la resina, combinando objetos con elementos naturales. Su arte es primordialmente figurativo, aunque con un componente surrealista; le interesa la complejidad y la exploración del subconsciente del ser humano. Ha expuesto en diferentes recintos culturales como el Centro Cultural San Pablo en Oaxaca, el Museo del Palacio del centro de Oaxaca y el Centro Cultural Futurama de la Ciudad de México, entre otros.

La muestra de la obra de Juan Carlos que nos atañe en esta ocasión, son sus esculturas de la serie que él titula *Tiempo de vida*. Cada una de las piezas de la serie es un corazón esculpido por el artista a modo realista. No obstante, todo lo realista que pudieran ser queda anulado al contener dichas esculturas una colección de objetos-símbolo. A la más pura tradición del arte-objeto, vemos estos corazones intervenidos con varios objetos, ninguno sin un marcado simbolismo, a veces son elementos que en cierto modo muestran lo que podría llamarse metafóricamente "heridas del corazón", siendo el corazón un símbolo del amor reconocido mundialmente y, por supuesto, al ser "heridas", convirtiéndolo en símbolo del desamor. En cualquier caso, en todas las ocasiones las esculturas cuentan con su propio corazón-reloj. Se trata de relojes de muñeca reutilizados por Juan Carlos para dar vida a sus esculturas. El resultado es una escultura que tiene el aspecto, y diríamos que casi el poder, de un amuleto.

Los relojes pueden llevar otro potente y evocador órgano, un ojo, que además en su unicidad estaría relacionado con ese tercer ojo místico que todo lo ve, siente y expresa; números romanos que nos remiten nuevamente al paso del tiempo, al transcurso, al numeral que avanza en desorden, contrapuesto al orden con el cual avanza la aguja que casi acaricia al reloj.







También vemos en una de las esculturas un candado cerrado, símbolo de amor férreo y metáfora de aquella ilusión juvenil que se despliega "a la moda" por los puentes europeos. Llaves, haciéndonos pensar en aquellos corazones accesibles con los que nos hemos topado en la vida, y por supuesto, con aquellos cerrados e inaccesibles. Las válvulas, simulando arterias, son de materiales metálicos que nos hacen pensar en una máquina con tuberías; y es que, ¿qué es un corazón sino este órgano mecánico?, este motor de carro viejo que aún respira y camina llevando consigo sus varios parches y reparaciones (tornillos y tuercas).

La obra de Juan Carlos me hace pensar en la versión artística de los tradicionales *Milagritos* oaxaqueños. Estos *Milagritos* son figuras (también corazones) que suelen estar hechos de hojalata y madera y cuyo principal atractivo son sus detalles. En la antigüedad, se tenía la creencia de que cuando un milagro ocurría, se debía acudir a las iglesias y agradecer con una medalla de bronce. Hoy en día tener una artesanía de *Milagritos* significa estar en gracia con el corazón y llevar consigo al Sagrado Corazón de Jesús, o para los menos píos un corazón colorido que ahuyenta las malas energías.

Y así, siguiendo con la barroca tradición de su país, Juan Carlos Luna nos presenta estas vivas esculturas que cualquier amante del color, de los colores y del surrealismo mágico latinoamericano sabrá apreciar y disfrutar.

O

LAS MEJORES HORAS DE HANK AARON

Oris celebra la vida, el legado y el lado humanitario del miembro del Salón de la Fama del Béisbol Hank Aaron, una de las grandes figuras de todos los tiempos del deporte de pelota, dentro y fuera del campo.

Oris está encantada de anunciar una nueva colaboración con *The Hank Aaron Chasing the Dream Foundation* (La Fundación Hank Aaron Persiguiendo un Sueño, en español), una organización sin ánimo de lucro con sede en Estados Unidos.

Henry Louis "Hank" Aaron fue uno de los más grandes atletas y figuras humanitarias del último medio siglo. Nunca buscó ser el centro de atención, pero lo fue por sus numerosos logros.

Aaron fue también uno de los mejores en la historia de la *Major League Baseball* (MLB, por sus siglas en inglés). A lo largo de su carrera, se enfrentó al racismo, pero lo superó con clase y dignidad para convertirse en símbolo de perseverancia y fortaleza a través de la adversidad, y en agente de cambio social.

Nacido en Mobile, Alabama, en 1934, Aaron fue un atleta innato e ingresó en las Negro



Leagues de béisbol en 1951, en un momento en que los jugadores negros aún sufrían la segregación. En 1954, fue reclutado para la MLB por los Milwaukee Braves, más tarde conocidos como los Atlanta Braves.

Hacia 1974, Aaron perseguía el récord histórico de jonrones de Babe Ruth, vigente durante casi 40 años. A medida que progresaba en el registro, recibía mensajes de odio y amenazas. Pero su perseverancia reinó de nuevo, estableciendo el récord el 8 de abril de ese mismo año. Cuando se retiró a los 42 años, en 1976, Aaron había logrado numerosas marcas en la MLB, algunas insuperables al día de hoy: 2,297 carreras impulsadas y 6,856 bases totales. Fue incluido

en el Salón de la Fama en 1986 y, en 1999, la MLB creó el Hank Aaron Award, otorgado anualmente al mejor jugador ofensivo de cada liga.

La humildad de Aaron en el campo brillaría en su retiro. En 1994, él y su esposa Billye fundaron *Chasing the Dream Foundation*, otorgando millones de dólares estadounidenses en becas a jóvenes con oportunidades limitadas. Hasta la fecha, más de 800 niños han podido acceder a la educación superior, muchos de los cuales se convertirán en atletas, músicos, médicos, científicos y, lo más importante, en educadores.

Aaron murió en 2021, gran beisbolista y mejor persona. Como decía:





"No me preocupa cómo se me percibe como jugador de béisbol. Me preocupa cómo me ven como ser humano".

Durante la semana del 25 de julio del presente año, los Atlanta Braves organizaron varios días de celebración por la vida y el legado de Aaron. El reloj Hank Aaron de Oris de edición limitada formó parte de estos festejos y todos los ganadores previos del premio recibieron uno de los 2,297 ejemplares conmemorativos.

términos que inician con "P"

- Segunda parte

Cada edición nos revela que más lectores se inician en el apasionante mundo de la relojería fina. A su petición hemos creado esta sección, la cual detalla en esta oportunidad términos que inician con la letra "P". Las definiciones son del Diccionario Ilustrado para relojeros profesionales, volúmenes I y II.

PLATINO: Metal precioso, pesado, inoxidable, atacado únicamente por el agua regia. Se hacen con él joyas y cajas de reloj. Tiene numerosas aplicaciones en las industrias química y eléctrica para la fabricación de crisoles, contactos, etcétera.





POLVO: Sustancia finamente molida. Polvo de esmeril, de diamante. Varios abrasivos reducidos a polvo y mezclados con aceite sirven para el bruñido de los metales.

POSICIÓN: Manera en que está puesto un objeto. Término de afinado, regular un reloj en seis posiciones. Observar y corregir su marcha observándolo en estas distintas posiciones: horizontal con esfera arriba, horizontal con esfera abajo, horizontal con pendiente arriba, vertical con pendiente a la izquierda, vertical con pendiente a la derecha y vertical con pendiente abajo.





PRECISIÓN: Calidad de preciso, exacto. Precisión se usa a menudo para calificar la exactitud de marcha de un reloj, pero no se puede definir exactamente esa voz ni normalizar su uso. La costumbre permite, sin embargo, darle un sentido práctico, por ejemplo: reloj de precisión, cuya exactirud es equivalente a la de otro que ha obtenido el certificado de cronómetro otorgado por un organismo oficial de verificación de la marca de los relojes.

PRENSA: Máquina que consta generalmente de un árbol con excéntrica accionado por un volante muy pesado, a cada revolución hace subir y bajar una gula, cuyo movimiento transmite al bloque portador del punzón. Las piezas que se han de recortar o embutir se ponen a mano sobre la matriz, sujeta en la parte fija del bloque.



POTENCIA: Facultad de hacer algo, dominación, autoridad. La potencia de una industria, de una organización. En mecánica, trabajo de una fuerza en la unidad de tiempo.



PROTOTIPO: Primer modelo o pieza original en una fabricación. Antes de producir un objeto en grandes series, se establece un prototipo para mejor juzgar los defectos y cualidades del objeto. El prototipo es también una pieza que se conserva y que sirve de referencia.

PUENTE: Pieza metálica en la que gira generalmente por lo menos uno de los pivotes móviles del reloj. El puente está sujetado en la platina por los pies. La base del puente se apoya en la platina. Los puentes se designan generalmente según los móviles que sostienen; por ejemplo: puente de barrilete, de rueda de centro, de rueda de transmisión, de áncora, etcétera.



PULIDO: Vuelto liso y brillante por medio de abrasivos de grano muy fino o por frotación con un bruñidor. En relojería, es preciso que todas las piezas expuestas al rozamiento estén suavizadas o pulidas.



PULSADOR: Botón que se aprieta para accionar algo. Los pulsadores del cronógrafo, de la sonería, etcétera. Algunos pulsadores destinados esencialmente a la corrección se denominan "correctores" y, por lo general, vienen insertados en el canto.

PULSERA: Brazalete que se lleva en la muñeca. Su uso se ha generalizado desde que se lleva el reloj en la muñeca. En español se entiende por pulsera a un pulso de caucho. Si está confeccionado con piel se denomina correa y brazalete si es metálico. La parte de la pulsera está unida a la otra por una hebilla. Los dos extremos de la pulsera van unidos mediante anillas u otros procedimientos a los diferentes tipos de asa de la caja del reloj.



PUNZÓN: Herramienta de acero templado, de aristas cortantes, que sirve para recortar diversas piezas. Los relojeros usan punzones pequeños. Son útiles cilíndricos de acero templado, cuya extremidad, horadada o no, sirven a las más diversas labores de compostura. El punzón también sirve para ajustar las diferentes indicaciones de los relojes al presionar los correctores que se encuentran en el canto.

PVD: Siglas en inglés *Physical Vapor Deposition*. Procedimiento de revestimiento por transferencia física de materia de un blanco hacia un substrato.



ENPUNTO ES UNA REVISTA ESPECIALIZADA EN LA ALTA RELOJERÍA. SU PUBLICACIÓN ES CUATRIMESTRAL, LA PRÓXIMA EDICIÓN DE PRIMAVERA 2024 SALDRÁ EN MARZO. EL EJEMPLAR IMPRESO ESTÁ DISPONIBLE EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE NUESTROS SELECTOS ANUNCIANTES; MIENTRAS QUE LA VERSIÓN DIGITAL PUEDE DESCARGARSE GRATUITAMENTE DESDE EL PORTAL EN-LÍNEA WWW.ENPUNTO.COM PARA SUSCRIBIRSE O SI DESEA MÁS INFORMACIÓN, ENVÍENOS UN EMAIL A INFO@ENPUNTO.COM







Cartier





 Ω OMEGA

ORIS





SANTOS Cartier

ENHORA

10 Avenida II 95 Zona 14 Edificio AEME, Boutique 2:35 *502 2507 0000 | enhora.com.gt